

K&SIBASIC

SIMPLE ENERGY

Invertergeneraator helikindlas korpuses

KSB 22i S*

KSB 22i S-Set1

KSB 22i S-Set2

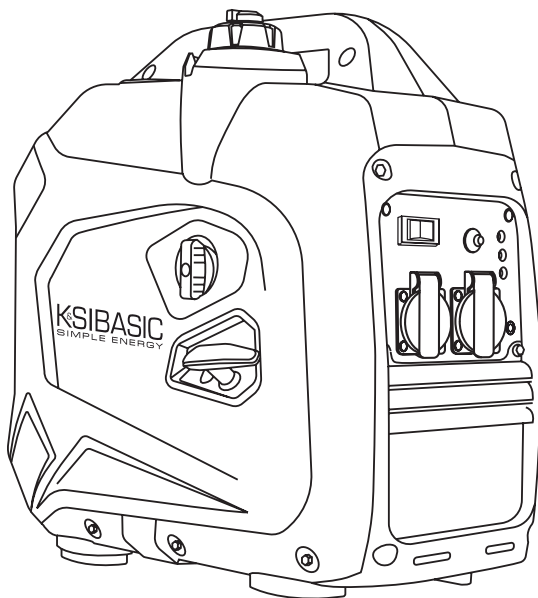
KSB 33i S*

KSB 33i S-Set1

KSB 33i S-Set2

***KSB 22i S-Set1 ja KSB 22i S-Set2 on
mudeli variandid KSB 22i S.**

****KSB 33i S-Set1 ja KSB 33i S-Set2 on
mudeli variandid KSB 33i S.**





Täname, et valisite **K&S Basic®** tooted. See juhend sisaldab lühikest kirjeldust ohutuse, seadistamise ja kasutamise kohta. Rohkem teavet leiate ametliku importija veebilehe toe rubriigist: **konner-sohnen.com/pages/instructions**. Samuti võite minna toe rubriiki ja laadida juhendi alla QR-koodi skannides või ametliku importija veebilehelt **K&S Basic®** juures **www.konner-sohnen.ee**



Lugege see kasutusjuhend enne kasutamist hoolikalt läbi!

tootja **K&S Basic®** tootja jätab endale õiguse teha muudatusi, mis ei pruugi olla selles juhendis kajastatud, nimelt:

- Tootja jätab endale õiguse teha muudatusi toote disainis, konfiguratsioonis ja konstruktsioonis.
- Selle juhendi pildid ja joonised on ainult võrdluseks ning võivad tegelikest komponentidest ja toodete märgistustest erineda.

Kontaktandmed, mida võite probleemide korral kasutada, leiate selle juhendi lõpust. Kõik selles kasutusjuhendis toodud andmed on avaldamise kuupäeva seisuga ajakohased. Ajakohase teeninduskeskuste nimekirja leiate ametliku importija veebilehelt **www.konner-sohnen.ee**



TÄHELEPANU – OHT!



Selle märgiga tähistatud soovitusete eiramine võib põhjustada raskeid vigastusi või kasutaja või kolmandate isikute surma.



TÄHTSI!



Kasulik teave seadme kasutamise ajal.

OHUTUSTEAVE

1

Ärge kasutage generaatorit halvasti ventileeritavates ruumides ega liigniiskuses. Ärge asetage generaatorit vette ega niiskele pinnasele. Ärge jätke generaatorit pikaks ajaks vihma, lume ega otsese päikesevalguse kätte. Asetage generaator tasasele kõvale pinnale, tuleohtlikest vedelikest/gaasidest eemale (vähemalt 1 m kaugusele). Paigaldage generaator vähemalt 1 m kaugusele esiküljest ning vähemalt 50 cm igalt küljelt, sh generaatori pealt. Hoidke kõrvalised isikud, lapsed ja loomad tööalast eemal. Kandke turvajalatsid ja kindaid.



TÄHELEPANU – OHT!



Generaatori paigaldamisel pöörake tähelepanu elektriseadmete võimsusele ja nende käivitusvoolule, mis võib olla mitu korda suurem kui nimivool. Generaator ei tohi töötada ülekoormustingimustes, kui käivitatakse tarbijaid, mille käivitusvool ületab generaatori maksimaalse väljundi.



TÄHELEPANU – OHT!



Pöörake tähelepanu generaatori ja elektrisüsteemi faaside arvule. Kolmefaasiline generaator sobib ainult kolmefaasilistele tarbijatele. Ärge kunagi ühendage kolmefaasilist generaatorit kolmefaasilisse kodusesse võrku, kui pole kolmefaasilisi tarbijaid

**TÄHELEPANU – OHT!**

Kuna heitgaasid sisaldavad mürgist süsinikdioksiidi (CO₂) ja süsinikmonoksiidi (CO), mis on eluohtlikud, on rangelt keelatud paigaldada generaatorit elumajadesse, elumajadega ühise ventilatsioonisüsteemi kaudu ühendatud ruumidesse ega muudesse ruumidesse, kust heitgaasid võivad elamutesse sattuda.

ELEKTRIOHUTUS**1.1****TÄHELEPANU – OHT!**

Seade toodab elektrit. Elektrilöögi vältimiseks järgige ohutusnõudeid.

**TÄHTIS!**

Generaatorit tuleb sõltuvalt kasutusotstarbest kasutada kas IT- või TN-süsteemina. Maandus ja täiendavad kaitsemeetmed, näiteks isolatsioonijärelevalve või kaitse juhusliku puudutuse vastu (rikkevoolukaitse), tuleb ette näha vastavalt kasutusotstarbele ja kasutatavale süsteemile.

Generaator toodab elektrit, mille tõttu võib nõuete eiramine põhjustada elektrilöögi. K&S Basic generaatorid on algselt projekteeritud IT-süsteemina, mille põhikaitseks on ohtlike pingestatud osade isoleerimine standardi DIN VDE 0100-410 järgi. Generaatori korpus on voolu juhtivatest L- ja N-juhtidest isoleeritud. Generaator peab olema maandatud kõikidel juhtudel, välja arvatud isoleeritud neutraaljuhi ja potentsiaalühtlustusega IT-süsteem. Maandatud IT-süsteem nõuab isolatsioonijärelevalve seadme kasutamist. Täpsemat teavet generaatori kasutamise kohta IT- ja TN-süsteemides leiate meie veebilehelt või pöörduge meie tehnilise toe poole. Kahjustatud või rikutud isolatsiooniga juhtmed tuleb välja vahetada. Samuti tuleb välja vahetada kulunud, kahjustatud või roostes kontaktid.

**TÄHTIS!**

Generaatori külge on keelatud ühendada seadmeid, mis võivad tekitada vooluimpulsse ja suunata energiat generaatori suunas (pingestabilisaatorid, elektrooniliste piduritega seadmed, võrku ühendatud ja hübriidinverterid jne).

Generaator ja tarbijad moodustavad suletud süsteemi, mille elemendid mõjutavad üksteist. See süsteem erineb füüsiliselt üldkasutatavast võrgust, kuna seda mõjutavad oluliselt sellised tegurid nagu tasakaalustamata faaside koormus ja tarbijate mittelineaarne voolutarve, mis võivad kahjustada generaatorit ja sellega ühendatud tarbijaid.

**TÄHELEPANU – OHT!**

Olge ettevaatlik. Ärge kasutage generaatorit, kui olete väsinud või uimastite või alkoholi mõju all. Tähelepanematus võib põhjustada raske vigastuse.

**TÄHTIS!**

Seadme kasutamine muul otstarbel jätab kasutaja ilma tasuta garantii õigusest.

**ETTEVAATUSABINÕUD TÖÖTAMISEL
BENSIINIGENERAATOR****1.2**

Ärge käivitage generaatorit elektrilise koormuse olemasolul! Ühendage koormus lahti enne mootori seiskamist. **Kasutage ainult pliivaba bensiini oktaaniravuga 90–95, mis sisaldab kuni 10% etanooli.** Petrooleumi või muude kütuseliikide kasutamine ei ole lubatud! Järgige alati tootja soovitusi kütuse säilivusaja ja hoiustamise osas. Paagis olev kütus puutub kokku õhuga, mis võib mõjutada selle kvaliteeti. Sõltuvalt kütuse kvaliteedist võivad karburaatori ujukikambris aja jooksul koguneda setted, mis tuleb regulaarselt välja lasta, et tagada karburaatori korralik töö. Kui generaatorit ei kasutata pikema aja jooksul, soovime karburaatorist ja paagist bensiin karburaatoril oleva tühjenduskrui kaudu täielikult välja lasta, et vältida se-tete tekkimist kütusesüsteemis. Nende soovitude eiramine võib kahjustada karburaatorit.



TÄHELEPANU – OHT!

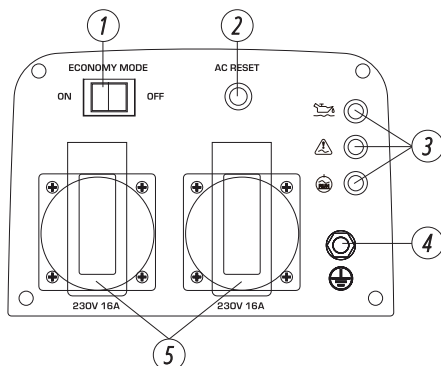
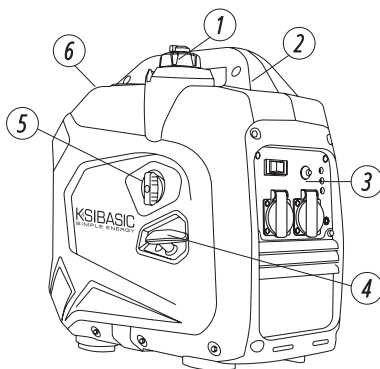


Kütus saastab maad ja põhjavett. Ärge lubage bensiini paagist välja lekkida!

ÜLDÜLEVAADE

2

1. Kütusepaagi korki õhutus
2. Kandekäepidemed
3. Juhtpaneel
4. Käsikäivitus
5. Õhuklapp
6. Maintenance cover
(on the other side of the generator)



1. Ökonoomrežiimi lüliti (Economy Mode)
2. Lähtetusnupp
3. Õli taseme indikaator, ülekoormuse indikaator, pinge indikaator
4. Maanduspolt
5. 2×AC 16A pistikupesad



TÄHTIS!



Tootja jätab endale õiguse teha ette teatamata ja ilma kohustusteta muudatusi ja/või täiendusi disainis, komponentide koosseisus ja tehnilistes omadustes. Selles juhendis olevad pildid on skemaatilised ning ei pruugi vastata originaaltoote parameetritele.

Mudel	KSB 22i S* (KSB 22i S-Set1, KSB 22i S-Set2)	KSB 33i S* (KSB 33i S-Set1, KSB 33i S-Set2)
Pinge	230 V	230 V
Maksimaalvõimsus	2,0 kW	3.3 kW
Nimivõimsus	1,8 kW	3.0 kW
Sagedus	50 Hz	50 Hz
Vool (max)	8,7 A	14,3 A
Pistikupesad	2×16A	2×16A
Mootori käivitamine	juhend	juhend
Kütusepaagi maht	4 l	4 l
Töötamise aeg 50% koormusel (bensiin)**	5,7 h	5,9 h
Müratase Lpa (7m)/Lwa, dB	62/87 dB	68/95 dB
Mootori mudel	KSB 100i	KSB 170i
Mootori maht	79,7 cm³	150 cm³
Mootori tüüp	bensiin, 4-taktiline mootor	bensiin, 4-taktiline mootor
Mootori võimsus	3,3 hp	5 hp
Karteri maht	0,35 l	0,4 l
Võimsustegur, cos φ	1	1
Bruto mõõtmed (P×L×K)	525×322×520 mm	525×325×550 mm
Neto mõõtmed (P×L×K)	480×285×460 mm	492×285×460 mm
Bruto-/netokaal	20/17,4 kg	23,5/21,5kg
Kaitseklass	IP23M	IP23M
Nimipinge tolerantants – max 5%		

*KSB 22i S-Set1 ja KSB 22i S-Set2 on KSB 22i S mudeli variandid. KSB 33i S-Set1 ja KSB 33i S-Set2 on KSB 33i S mudeli variandid.

**Kütusekulu sõltub paljudest teguritest, näiteks koormusest, kütuse kvaliteedist, aastaajast, kõrgusest merepinnaast ja generaatori tehnilisest seisukorrast.

Töökindluse tagamiseks ja mootori kasutusea pikendamiseks võivad tippvõimsused olla kaitselülititega veidi piiratud.

Optimaalsed töötingimused on: ümbritseva keskkonna temperatuur 17–25 °C, õhurõhk 0,1 MPa (760 mm Hg) ning suhteline õhuniiskus 50–60%. Nendes keskkonnatingimustes suudab generaator tagada deklareeritud tehniliste andmete kohase maksimaalse jõudluse.

Nende keskkonnanäitajate kõrvalekallale korral võib generaatori jõudlus erineda.

Pidage meeles, et generaatori kasutusea pikendamiseks ei ole soovitatav pidev koormus üle 80% generaatori nimivõimsusest.

INVERTERGENERAATORI KASUTUSTINGIMUSED

4

Enne generaatori esmakordset kasutamist on soovitatav see maandada. Enne seadme käivitamist pidage meeles, et ühendatud tarbijate koguvõimsus ei tohi ületada generaatori nimivõimsust.



TÄHTIS!



Veenduge, et juhtpaneel, õhurest ja inverteri alumine osa oleks hästi jahutatud ning kaitstud väikeste tahkete osakeste, mustuse ja vee sissepääsu eest. Jahutuse häired võivad kahjustada mootorit, inverterit või vahelduvvoolugeneraatorit.

ÕLI TASEME INDIKAATOR

Kui õli tase langeb alla töötamiseks vajaliku taseme, süttib õlitaseme indikaator ja seejärel mootor peatub automaatselt. Mootor ei käivitu enne, kui õli lisatakse.

AC INDIKAATOR

Kui generaator töötab ja toodab elektrit, põleb AC indikaatortuli.

ÜLEKOORMUSE INDIKAATOR

Ülekoormuse indikaator süttib, kui ühendatud generaator on ülekoormatud, inverteri juhtseade kuumeneb üle või AC väljundpinge tõuseb.

Kui ülekoormuse indikaator süttib, jätkab mootor tööd, kuid generaator ei tooda enam elektrit. Sel juhul peate tegema järgmist:

1. Lülitage välja kõik ühendatud elektriseadmed ja seisake mootor.
2. Vähendage ühendatud seadmete koguvõimsust, kuni saavutatakse generaatori nimivõimsus.
3. Kontrollige, kas ventilatsioonivõre ei ole ummistunud. Eemaldage liigne mustus või prahk, kui neid on.
4. Pärast kontrolli käivitage mootor.

**TÄHTIS!**

Ülekoormuse indikaator võib süttida mõne sekundi jooksul pärast käivitamist või selliste kõrge käivitusvooluga elektriseadmete ühendamisel nagu kompressor või pingindikaator. See ei ole aga rike.

DC KAITSE

DC kaitse lülitub automaatselt asendisse „OFF”, kui töötava elektriseadme vool ületab nimivoolu. Selle seadme uuesti kasutamiseks lülitage DC kaitse sisse tagasi, vajutades nupule „ON”.

**TÄHTIS!**

Kui DC kaitse lülitub välja, vähendage ühendatud elektriseadme koormust. Kui DC kaitse lülitub uuesti välja, katkestage töötamine ja pöörduge lähima K&S BASIC poole® teeninduskeskuse poole.

KÜTUSEPAAGI KORGİ ÕHUTUS

Kütusekorgil on õhutus kütusepaagi õhuvarustuseks. Kui mootor töötab, peab õhutus olema asendis „ON” (AVATUD). See võimaldab kütusel jõuda mootori tööks karburaatorisse. Pärast generaatori seiskumist laske sellel jahtuda ja sulgege kütusekorgi õhutus. Kui generaatorit ei kasutata, sulgege õhutus asendisse „OFF”.

MAANDUSPOLT

Kõikidel juhtudel, välja arvatud isoleeritud neutraaljuhi ja potentsiaalühtlustusega IT-süsteem, tuleb generaatori maanduspolt ühendada maandusahelaga painduva vaskjuhtme abil, mille ristlõikepindala on vähemalt 6 mm².

KONTROLL ENNE KASUTAMIST

6

KÜTUSE TASEME KONTROLL

1. Keerake kütusekork lahti ja kontrollige paagis oleva kütuse taset.
2. Täitke kütusepaak kütusefiltri tasemeni.
3. Keerake kütusekork tugevalt kinni.
4. Vaikse invertergeneraatori mudelite puhul avage kütusekorgi õhu sisselaskeava.

**TÄHTIS!**

Pühkige mahaläinud kütus kohe puhta, kuiva ja pehme lapiga ära, kuna kütus võib kahjustada värvitud pindu või plast detaile. Kasutage ainult pliivaba bensiini. Pliisisaldusega bensiini kasutamine põhjustab tõsiseid kahjustusi mootori sisemistele osadele.

Soovituslik kütus: pliivaba bensiin oktaaniarvuga 90–95, mis sisaldab kuni 10% etanooli.
Kütusepaagi maht: vt tehniliste andmete tabelit.

ÕLI TASEME KONTROLL

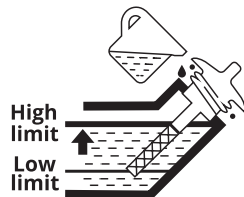
Generaatorit transporditakse ilma mootoriõlita. Ärge käivitage mootorit ilma piisavat mootoriõli koguse lisamata.

1. Avage teeninduskate (vt joon).
2. Keerake õlivarras välja ja pühkige see puhta lapiga puhtaks.
3. Täitke karter mootoriõliga. Iga mudeli soovituslik õlikogus on toodud tehniliste andmete tabelis.
4. Sisestage õlivarras seda kinni keeramata.
5. Kontrollige õli taset õlivardal oleva märgi järgi.
6. Kui õli tase on allpool õlivarda märgistust, lisage õli.
7. Keerake õlivarras tagasi peale.

Soovituslik mootoriõli: SAE 10W-30, SAE 10W-40.

Soovituslik mootoriõli klass: API Service SE tüüp või kõrgem.

Mootoriõli kogus: vt tehniliste andmete tabelit.



KASUTAMISE ALUSTAMINE

7

Enne mootori käivitamist veenduge, et tarbijate nimivõimsus vastaks generaatori võimsusele. Ärge ületage generaatori nimivõimsust. Ärge ühendage ühtegi seadet enne mootori käivitamist!



TÄHTIS!



Ärge muutke kontrolleri seadeid, mis puudutavad kütuse kogust ega pöörete regulaatorit (see reguleerimine on tehtud tehases). Vastasel juhul võivad tekkida muudatused mootori töös või mootori rike.



TÄHELEPANU – OHT!



Toitmise režiimis ei tohi generaator töötada kauem kui 1 minut vahemikus nimivõimsusest kuni maksimaalse võimsuseni.



TÄHELEPANU – OHT!



Ooterežiimi generaatorid ei tohi töötada pidevalt (nt paagi kütusega täitmisel või suure kütusepaagi ühendamisel) ega kauem kui soovitatav: 4–6 tundi bensiinigenaatoritele (olenevalt koormusest).

See materjal on üksnes informatiivne ja ei ole juhend seadme paigaldamiseks ega vooluvõrku ühendamiseks, kuid soovime tungivalt allolevad juhised läbi lugeda. Seadme ühendust peab alati tegema sertifitseeritud elektrik, kes vastutab seadme paigaldamise ja elektriühenduse eest vastavalt kohalikele seadustele ja määrustele. Tootja ei vastuta seadme ebaõige ühendamise ega materiaalse või füüsilise kahju eest, mis võib tuleneda ebaõigest paigaldamisest, ühendamisest või kasutamisest.

KASUTUSELEVÕTT

1. Täitke karter mootoriõliga. Iga mudeli soovituslik õlikogus on toodud tehniliste andmete tabelis.
2. Kontrollige õli taset õlivardaga. See peab jääma õlivarda MIN ja MAX märgistuse vahele.
3. Kontrollige kütuse taset.
4. Kontrollige, kas õhufilter on õigesti paigaldatud

GENERAATORI ESIMISE 20 TÖÖTUNNI JOOKSUL TULEB TÄITA JÄRGMISED NÕUDED:

1. Kasutuselevõtu ajal ärge ühendage tarbijaid, mille võimsus ületab 50% seadme nimivõimsusest (töövõimsusest).
2. Pärast esimest 20 töötundi vahetage kindlasti õli välja. Parem on lasta õli välja, kui mootor on veel pärast tööd soe, et tagada õli kiire ja täielik väljalaskmine.
3. Kontrollige ja puhastage õhufilter, kütusefilter ja süüteküünlal.

MOOTORI KÄIVITAMINE



TÄHTIS!



Kasulik nõuanne: kui mootor seiskub või ei käivitu, viige mootori lüliti asendisse „ON” ja tõmmake seejärel käsikäivitust. Kui õlitasme indikaator vilgub mõned sekundid, lisage õli ja käivitage mootor uuesti.



TÄHTIS!



Iga kord, kui generaatorit käivitatakse, kontrollige kindlasti õli ja kütuse taset.

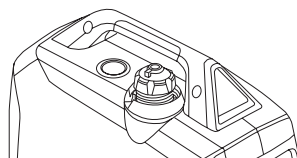
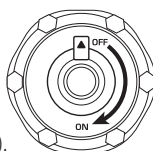


TÄHTIS!

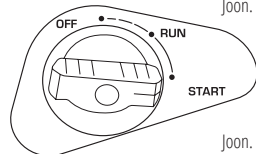


Enne generaatori käivitamist ühendage maandusjuhe maanduskelemmiga.

1. Kontrollige õli taset.
2. Kontrollige kütuse taset.
3. Avage kütusekorgi õhutus asendisse „ON” (joon. 1).
4. Keerake õhuklapi juhtnupp asendisse „START” (joon. 2).
5. Tõmmake käsikäivitust, kuni tunnete kerget vastupanu, seejärel tõmmake seda enda poole suhteliselt teravalt. Pöörake käsikäivitust aeglaselt käega, ärge vabastage seda järsult.
6. Keerake õhuklapi juhtnupp asendisse „RUN”.



Joon. 1



Joon. 2



TÄHTIS!



Kasulik nõuanne: generaatori mootori pikaajalise töö tagamiseks on oluline järgida järgmisi juhiseid:

- Enne koormuse ühendamist laske mootoril soojenemiseks 1–2 minutit töötada.
- When disconnecting the load after lengthy operation, do not turn off the generator. Allow the generator to run idle for 1-2 minutes so that it cools down.

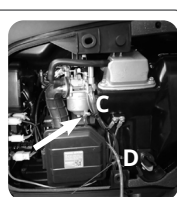


TÄHELEPANU – OHT!



Ärge ühendage kahte või rohkem seadet korraga. Paljude seadmete käivitamiseks on vaja suurt võimsust. Seadmeid tuleb ühendada ükskhaaval vastavalt nende nimivõimsusele. Ärge ühendage esimese 2 minuti jooksul pärast generaatori käivitamist ühtegi tarbijat.

Lösen Sie bei Modelle KSB 22i S die 2 Schrauben an der Seitenwand mit einem Schlüssel #8. Lösen Sie die Ablassschraube **C** am Vergaser und lassen Sie den verbleibenden Kraftstoff durch das Rohr **D** in die dafür vorgesehene Tropfschale ablaufen. Benzinlecks sollten vermieden werden. Ziehen Sie die Schraube fest. Bringen Sie den Gehäusedeckel des Generators wieder an. Lassen Sie den Generator mit Flüssiggas laufen.



ÖKONOOMREŽIIMI FUNKTSIOON

1. Käivitage mootor.
2. Seadke ökonoomrežiimi lüliti asendisse „ON”.
3. Ühendage seade AC pistikupessa.
4. Veenduge, et AC indikaartuli põleb.
5. Lülitage elektriseade sisse.


TÄHTIS!


Ökonoomrežiimi lüliti peab olema asendis „OFF”, et suurendada mootori pööreid nimipöõreteni. Mitme tarbija ühendamisel generaatoriga ühendage kõigepealt kindlasti see, millel on kõrgeim käivitusvool, ja kõige madalama käivitusvooluga seade tuleb ühendada viimasena.

REŽIIM “ON”

Kui ökonoomrežiimi lüliti on asendis „ON”, jälgib juhtseade mootori pööreid ja vähendab neid vastavalt ühendatud koormusele. Kui mootori pöörded ei ole piisavad koormuse toitmiseks vajaliku elektri tootmiseks, suurendab juhtseade pööreid automaatselt.

Selle tulemusena on kütusekulu optimeeritud ja müratase väiksem.

REŽIIM “OFF”

Ökonoomrežiimi lüliti tuleb tagasi seada asendisse „OFF”, kui kasutatakse kõrge käivitusvooluga elektriseadmeid, näiteks kompressorit või sukeltpumpa.


TÄHTIS!

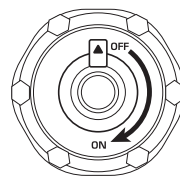

Ökonoomrežiimi lüliti tuleb tagasi seada asendisse „OFF”, kui kasutatakse kõrge käivitusvooluga elektriseadmeid, näiteks kompressorit või sukeltpumpa.

ENNE GENERAATORI SEISKAMIST ÜHENDAGE KÕIK SEADMED LAHTI!

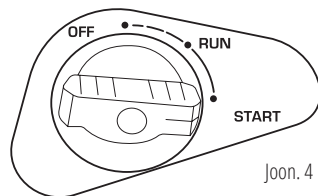
Ärge seisake generaatorit, kui seadmed on sisse lülitatud. See võib rikuda generaatori või sellega ühendatud seadmed!

MOOTORI SEISKAMISEKS TEHKE JÄRGMIST:

1. Lülitage kõik seadmed välja.
2. Laske generaatoril tühikäigul töötada umbes 1–2 minutit.
3. Seadke mootori lüliti asendisse „OFF”.
4. Keerake õhuklapi juhtnupp asendisse „OFF” (joon. 4).
5. Laske generaatoril jahtuda.
6. Ühendage seadmed pistikupesast lahti.
7. Pärast generaatori seiskumist laske sellel jahtuda ja sulgege kütusekorgi õhutus (seadke OFF, nagu on näidatud joon. 3).



Joon. 3



Joon. 4

TEHNILISE HOOLDUSE TÖÖD

ühik	Toiming	Igal käivitamisel	Esimene kuu või 20 töötundi	Iga 3 kuu järel või 50 töötundi järel	Iga 6 kuu järel või 100 töötundi järel	Iga aasta või 300 töötundi järel
Mootoriõli	Taseme kontroll	✓				
	Vahetamine		✓	✓		
Õhufilter	Kontroll / Puhastamine	✓	✓	✓		
	Vahetamine				✓	
Süüteküünl	Puhastamine		✓	✓		
	Vahetamine				✓	
Kütusepaak	Taseme kontroll	✓				
	Puhastamine					✓
Kütusefilter	Controllige (puhastage)		✓	✓		

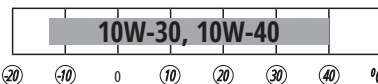
- Kui generaator töötab sageli kõrgel temperatuuril või suurel koormusel, tuleb õli vahetada iga 25 töötundi järel.
- Kui mootor töötab sageli tolmuks või muudes rasketes tingimustes, puhastage õhufilter iga 10 töötundi järel.
- Kui olete hoolduse aja mööda lasknud, tehke seda võimalikult kiiresti, et generaatori mootorit säästa.

**TÄHTS!****Tootja ei vastuta hoolduse tegemata jätmisest tuleneva kahju eest.**

SOOVITUSLIKUD ÕLID

10

Kasutage 4-taktilistele sõidukimootoritele mõeldud õlisid SAE10W-30, SAE10W-40. Muu viskoossuse mootoriõlisid võib kasutada üksnes juhul, kui teie piirkonna keskmine õhutemperatuur ei ületa tabelis toodud temperatuurivahemiku piire.



Kui õli tase langeb, tuleb lisada vajalik kogus, et tagada generaatori korralik töö. Õli tasemeid tuleb kontrollida vastavalt tehnilise hoolduse graafikule. Lisateavet leiате meie veebilehel oleva kasutusjuhendi täisversioonist.

MOOTORIÕLI VAHETAMISEKS TEHKE JÄRGMIST:

1. Asetage generaator tasasele pinnale
2. Lõdvestage kruvid (1) ja eemaldage generaatori kate.
3. Asetage tühjendusalus seadme alla.
4. Kallutage generaator ja laske kogu õli välja.
5. Asetage generaator horisontaalasendisse ja lisage värsket õli.
6. Paigaldage õlimõõtja.
7. Paigaldage generaatori kate tagasi.



Õhufiltrit tuleb puhastada iga 50 generaatori töötunni järel (iga 10 tunni järel eriti tolmustes tingimustes).

FILTRI PUHASTAMINE:

1. Avage õhufiltri ülemise kaane klambrid.
2. Eemaldage käsna filterelement.
3. Remove all dirt deposits inside the hollow case of the air filter.
4. Thoroughly wash the filtering element in warmsoapy water.
5. Kuivatage käsfilter.
6. Dry filtering element is to be moistened by motor oil and excess oil is to be squeezed out.

Süüteküünal peab olema terve, tahmakihta ja õige elektroodivahemikuga.

SÜÜTEKÜÜNLA KONTROLL:

1. Eemaldage süüteküünalt kork.
2. Eemaldage süüteküünal sobiva võtme abil.
3. Examine the spark plug. If it is shattered – it is necessary to replace it.
Recommended replacement spark plugs – E5RTC.
4. Mõõtkte elektroodivahemik. See peab jääma vahemikku 0,7–0,8 mm.
5. In case of repeated use, the spark plug has to be cleaned by means of a metal brush.
After that – set the correct gap.

Pärast generaatori käivitamist muutuvad mootor ja summuti väga kuumaks. Ärge puudutage kontrolli või remondi ajal mootorit ega summutit keha- ega riideosaga enne, kui need on jahtunud.

Eemaldage kruvid ja tõmmake seejärel kaitsekate enda poole. Vabastage poldid ning eemaldage summuti kate, sõel ja leegikustuti. Puhastage summuti sõel ja leegikustuti terasharjaga sadestistest. Kontrollige summuti sõela ja leegikustutit. Kahjustuste korral vahetage need välja. Pange leegikustuti tagasi. Pange summuti sõel ja kate tagasi. Pange kate tagasi ja keerake kruvid kinni.



TÄHTIS!



Sobitage leegikustuti eend summuti toru avaga.



TÄHTIS!



Ärge kunagi käsitsege bensiini suitsetamise ajal ega lahtise leegi vahetus läheduses.

1. Eemaldage kütusepaagi kork ja kütusefilter.
 2. Puhastage filter bensiiniga.
 3. Pühkige filter puhtaks ja pange tagasi.
 4. Pange kütusepaagi kork tagasi.
- Veenduge, et kütusepaagi kork oleks tugevalt kinni.

**TÄHTIS!****Generaatorit tuleb alati hoida ja transportida suletud ventilatsiooniavaga!**

Hoiuruum peab olema kuiv ja tolmusadestisteta. Hoiuruum peab olema lastele ja loomadele suletud. Generaatorit on soovitatav hoida ja kasutada temperatuuril -20°C kuni $+40^{\circ}\text{C}$. Vältige generaatorile otsest päikesevalgust ja vihma. Teavet pikaajalise hoiustamise ja transpordi kohta leiate kasutusjuhendi täisversioonist.

**TÄHTIS!****Generaator peab alati olema kasutamiseks valmis. Kõik generaatori rikked tuleb enne generaatori hoiustamisele panekut parandada.****TÄHTIS!****Enne generaatori pikaajalist hoiustamist töötaval mootoril sulgege kütusepaagi kütuseklapp ja laske mootoril bensiin karburaatorist välja töötada. Oodake, kuni mootor seiskub.****GENERAATORI PIKAAJALISE SEISUAJA KORRAL JÄRGIGE JÄRGMISI TINGIMUSI:**

- External parts of the generator and engine, especially cooling fins, must be thoroughly cleaned.
- Keerake karburaatori ujukikambri kruvi lahti, tühjendage kamber.
- Eemaldage süüteküünl.
- Keerake õli tühjenduskrui lahti ja laske õli välja.
- Lisage silindrisse teelusikatäis mootoriõli (5–10 ml). Pärast seda tõmmake mitu korda starteri nööri, et õli leviks piki silindri seinu.
- Pange süüteküünl tagasi (keerake sisse).
- Tõmmake starteri käepidemest, kuni tunnete vastupanu, nii et kolb oleks oma käigu ülemises osas. Selle tulemusena on generaatori sisse- ja väljalaskeklapid suletud ning selles asendis hoiustamisel ei teki mootori sisemist korrosiooni.
- Vabastage starteri käepide sujuvalt.
- Eemaldage aku klemmid. Määrige aku ja ühendusklemmid antikorrosioonimäärdega.

GENERAATORI KÕRVALDAMINE

16

Keskkonnakahjustuste vältimiseks tuleb generaator eraldada tavaprügist. Palun taaskasutage neid võimalikult ohutult, andes need üle spetsiaalsesse kõrvaldamiskohta.

GARANTIITEENINDUSE TINGIMUSED

17

Rahvusvaheline tootjagarantii on 1 aasta. Garantiaeg algab ostukuupäevast. Juhtudel, kui garantii on kohaliku seadusandluse kohaselt üle 1 aasta, võtke ühendust oma kohaliku edasimüüjaga. Garantii andmise eest vastutab müüja, kes toote müüs. Garantii küsimustes pöörduge müüja poole. Kui toode läheb garantiiaja jooksul tootmisprotsessi vigade tõttu rikki, vahetatakse see sama toote vastu välja või remonditakse.

Kõik tootja põhjustatud rikked kõrvaldatakse garantiiaja jooksul tasuta. Garantiiremont teostatakse ainult siis, kui teil on korrektselt täidetud garantiikaart, ostja allkiri garantiitingimustega nõustumise kohta ning ostu tõendav dokument (kassatšekk, müügitšekk või arve). Nende puudumisel, samuti müüja pitseriga kinnitatute vigade või paranduste või loetamatute märgete korral garantiikaardil või rebitaval kupongil garantiiremonti ei tehta, kvaliteediga seotud vastuväiteid ei võeta vastu ja garantiikaardi tunnistab teeninduskeskus kehtetuks. Seade võetakse remonti vastu puhta ja täielikuna.



EÜ vastavusdeklaratsioon

Nr. 222

Järgmised tooted on meie poolt katsetatud vastavalt loetletud standarditele ning leitud olevat vastavuses Euroopa Ühenduse masinadirektiiviga 2006/42/EÜ, elektromagnetilise ühilduvuse direktiiviga (EMC) 2014/30/EÜ ja müradirektiiviga 2000/14/EÜ.

Tootja: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Aadress: Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Saksamaa
Toode: Invertergeneraator "Könner & Söhnen"
Tüüp / mudel: KSB 22i S, KSB 33i S

Avaldus põhineb eespool nimetatud toodete ühekordsel hindamisel. See ei tähenda kogu tootmise hindamist ega anna õigust kasutada käesoleva logo. Tootja peab tagama, et kõik seeriatootmises valmistatud tooted vastavad käesolevas aruandes kirjeldatud tootenäidisele. Tootleja peab hoidma kogu tehnilist aruannet pädeva asutuse käsutuses.

Rakendatud EÜ direktiivid: 2006/42/EÜ Masinadirektiiv
2014/30/EL Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv (EMC)
2000/14/EÜ Müradirektiiv (muudetud direktiiviga 2005/88/EÜ)
(EL) 2016/1628 Maastikuväliste liikurmasinate heitgaaside määrus
(EL) 2017/654, muudetud määrusega (EL) 2018/989
(EL) 2017/655, muudetud määrusega (EL) 2018/987
(EL) 2017/656, muudetud määrusega (EL) 2018/988

Rakendatud standardid: EN ISO 8528-13:2016
EN 55012:2007+A1
EN IEC 61000-6-1:2019
EN ISO 3744:1995
ISO 8528-10:1998

Bensiinimootorid KSB 100i ja KSB 170i vastavad Euroopa heitmenormile Stage V (Euro V). Seda kinnitab Luksemburgi transpordiameti väljastatud ELi tüübikinnituse sertifikaat. Katsete läbiviimise eest vastutav tehniline teenistus – TÜV Rheinland Luxemburg GmbH. Väljastamise kuupäev: 30.10.2018

2000/14/EÜ_2005/88/EÜ Lisa VI

Mudeli KSB 22i S puhul mõõdetud müratase Lwa = 87 dB(A)
Mudeli KSB 33i S puhul mõõdetud müratase Lwa = 93 dB(A), garanteeritud müratase Lwa = 95 dB(A)



Väljastamise kuupäev:
Väljastamise koht:
Tegevjuht:

2025-02-15
Düsseldorf
Fomin P.

DIMAX

International GmbH
Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf
USt-ID DE296177274
koenner-soehnen.com

P. Fomin

Meie, DIMAX INTERNATIONAL GmbH, kinnitame käesolevaga, et eespool nimetatud tooted vastavad Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiividele: 17. mai 2006. aasta masinadirektiivile 2006/42/EÜ, 26. veebruari 2014. aasta elektromagnetilise ühilduvuse direktiivile (EMC) 2014/30/EL ning 8. mai 2000. aasta müradirektiivile 2000/14/EÜ. Eespool toodud CE-märgist võib kasutada tootja vastutusel pärast ELi vastavusdeklaratsiooni koostamist ning kõigi asjakohaste ELi direktiivide nõuete täitmist.

KONTAKTID

Deutschland:

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland:
DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,
40235 Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.

amazon@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.com

European Union:

Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st,
05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.

amazon@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.com

The United Kingdom:

Innovation Trade Ltd., 5th Floor, 167-169 Great Portland Street, London, W1W 5PF, sales.uk@dimaxgroup.com

Technical support

support.uk@dimaxgroup.de

www.konner-sohnen.uk

France:

Fabriqu  sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique DIMAX International Poland Ltd, Po udniowa 8 st,
05-830 Stara Wie , Pologne. Assemblé en RPC.

amazon@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.fr

Esp  a:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.

Importador y representante en Espa  a de DIMAX International Poland Ltd, Po udniowa 8 st,
05-830 Stara Wie , Polonia.

Ensamblado en la República Popular China.

amazon@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.es

Polska:

Wyprodukowano na licencji i pod kontrol  DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,
40235 Duesseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce:

DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Po udniowa 8,
05-830 Stara Wie , Polska. Zmontowany w CRL.

amazon@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.pl

  kr  ina:

Виготовлено за л ценз єю та п д контролем DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,
40235 Д ссельдорф, Н меччина.

 мпорт р та представник в   кра  і:

ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехн чна 47,
02225, м. Київ,   кра  на. Змонтовано в КНР

www.konner-sohnen.com.ua